

Inhaltsstoffe in Bauteilen und Werkstoffen
Deklarationspflichtige Stoffe, Strahlenschutz
Substances in Components and Construction Materials
Declarable Materials, Radiation Protection

MTL5054

Ersatz für
Ausgabe 07. 2021

Replaces
Edition 07. 2021

The *English* version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

1 Anwendungsbereich

Diese Liefernorm enthält, in Ergänzung zu den geltenden Gesetzen und Vorschriften, Festlegungen zur Verwendung von kritischen Stoffen in Bauteilen und Werkstoffen.

Der Auftragnehmer/Lieferant ist verpflichtet, die in dieser Norm enthaltenen Festlegungen zur Erfüllung von Anforderungen der Rolls-Royce-Solutions-Kunden einzuhalten.

2 Normative Verweisungen

REACH-Verordnung:
Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien (REACH)
<http://echa.europa.eu/de/regulations/reach/legislation>

Hong Kong Convention:
Regulation (EU) No 1257/2013 on Ship Recycling (EU-SRR)
[EUR-Lex - 32013R1257 - EN - EUR-Lex \(europa.eu\)](http://eur-lex.europa.eu/eur-lex/32013R1257-EN-EN-EN-LEX-EN-ROPA-EU)

RoHS-Richtlinie: Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/PDF/?uri=CELEX:02011L0065-20160715&qid=1477380232322&from=DE>

Railway industry substance list
[Rail industry substance list - UNIFE](http://www.unife.eu/rail-industry-substance-list)

Dodd-Frank Act, 22. August 2012
<http://www.cftc.gov/lawregulation/doddfrankact/index.htm>

1 Area of Application

This Delivery Standard is complementary to the applicable legislation, regulations and specifications for the use of critical substances in components and materials.

The contractor/supplier is obliged to meet the specifications contained in this standard in order to meet the requirements of Rolls-Royce Solutions' customers.

2 Normative references

REACH Regulation:
Regulation (EC) No. 1907/2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH)
<http://echa.europa.eu/de/regulations/reach/legislation>

Hong Kong Convention:
Regulation (EU) No 1257/2013 on Ship Recycling (EU-SRR)
[EUR-Lex - 32013R1257 - EN - EUR-Lex \(europa.eu\)](http://eur-lex.europa.eu/eur-lex/32013R1257-EN-EN-EN-LEX-EN-ROPA-EU)

RoHS Directive: Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02011L0065-20160715&qid=1477380232322&from=DE>

Railway industry substance list
[Rail industry substance list - UNIFE](http://www.unife.eu/rail-industry-substance-list)

Dodd-Frank Act, 22. August 2012
<http://www.cftc.gov/lawregulation/doddfrankact/index.htm>

Fortsetzung Seite 2 bis 4
Continued on pages 2 to 4

Fachbereich:	Redaktionell geprüft:	Freigegeben:	ICS-Nr.
Specialist department:	Editorially checked by:	Approved by:	ICS No.
Dr. Baumgärtner, TQCD	Koch, TQCD	Steinhauser, TQCD	13.020

Rolls-Royce Solutions GmbH

Für diese Werksnorm behalten wir uns alle Rechte vor.

All rights reserved for this factory standard

Exportkontrollrelevanz: nicht gelistet / Export control relevance: not listed

3 Einstufung der Inhaltsstoffe

3.1 Verbotene bzw. verwendungsbeschränkte Inhaltsstoffe

Bauteile und Werkstoffe dürfen zum Schutz der Menschen und der Umwelt keine Anteile enthalten, die gesundheitsgefährdend, belästigend und/oder umweltschädlich sind.

Die nach den in Kap. 2 aufgeführten gesetzlichen Regelungen verbotenen bzw. verwendungsbeschränkten Inhaltsstoffe dürfen nicht mit einer Konzentration oberhalb des jeweils gültigen Grenzwertes im gelieferten Material enthalten sein. Das Verbot bzw. der Grenzwert kann sich auf bestimmte Anwendungen beziehen.

3.2 Zulassungspflichtige Inhaltsstoffe

Der Anhang XIV der REACH-Verordnung wird mit Stoffen aus der SVHC-Kandidatenliste gefüllt. Die im Anhang XIV aufgeführten Stoffe dürfen – nach einer stoffspezifischen Übergangsfrist ("Ablauftermin" bzw. "Sunset Date") – ohne Zulassung weder in Verkehr gebracht noch verwendet werden. Falls zulassungspflichtige Stoffe in den an Rolls-Royce Solutions gelieferten Materialien in einer Konzentration über dem definierten Grenzwert enthalten sind, ist der Auftragnehmer/Lieferant verpflichtet, die entsprechenden Zulassungen zu beantragen und gemäß den Forderungen der REACH-Verordnung den Rolls-Royce-Solutions-Einkauf rechtzeitig über potenzielle Konsequenzen aufgrund der möglichen Verwendungsbeschränkung zu informieren.

3.3 Deklarationspflichtige Stoffe

Die nach den in Kap. 2 aufgeführten gesetzlichen Regelungen deklarationspflichtigen Stoffe müssen falls gefordert einschließlich der Konzentration des Inhaltsstoffs angegeben werden, wenn sie über dem Grenzwert liegen.

3.4 Definition Grenzwert und Bezugsgröße

Die in der jeweils geltenden Regelung genannten Grenzwerte sind auf homogene Werkstoffe bzw. kleinste demontierbare Einheiten anzuwenden.

Sind Grenzwerte für Stoffgruppen genannt, so sind vom Lieferanten die jeweiligen Einzelstoffe dieser Stoffgruppen zu nennen.

3 Declarable substances

3.1 Prohibited or restricted substance

For the protection of people and the environment, components and materials must not contain any substances that pose a risk to health, are noxious, and/or harmful to the environment.

Substances that are prohibited or subject to restrictions as per the statutory regulations listed in Chapter 2 may not be contained in the material supplied at a concentration higher than the respectively valid limit value. Prohibitions and limit values may refer to specific applications.

3.2 Substances subject to authorization

Substances from the SVHC Candidate List are included in Annex XIV of the REACH Directive. The substances listed in Annex XIV must neither be put into the stream of commerce nor used without authorization after a substance-specific transitional period ("Sunset Date"). If substances subject to authorization should be contained in the materials delivered to Rolls-Royce Solutions at a concentration exceeding the defined limit value, the contractor / supplier is obliged to apply for the appropriate authorizations and inform Rolls-Royce Solutions Purchasing in due time and in accordance with the requirements of the REACH Regulation about any potential consequences that may result from the potential restriction of use.

3.3 Substances subject to declaration

Substances subject to declaration according to the statutory regulations listed in Chapter 2 must be declared, with indication, if required, of the concentration at which they are present, if this exceeds the limit value.

3.4 Definition of limit value and reference parameter

The limit values stated in a given regulation are to be applied in relation to homogenous materials and/or the smallest possible detachable units.

If limit values are specified for groups of substances, the supplier shall indicate the individual substances of these groups.

4 Meldung von Inhaltsstoffen

Die gem. Kapitel 3 eingestufteten Inhaltsstoffe sind vorzugsweise unter Verwendung des "Compliance Data Exchange (CDX)" Internetportals zu deklarieren. Andere Formen der Informationsübermittlung sind mit Rolls-Royce Solutions oder der von Rolls-Royce Solutions beauftragten Firma abzustimmen.

Gründe für die Deklaration:

- Es wird erstmalig bemustert oder geliefert
- Deklarationen wurden bisher nicht geliefert oder waren fehlerhaft/unvollständig
- Stoffe und/oder Prozesse mit Auswirkungen auf werkstoffliche Zusammensetzung wurden geändert
- neue Stoffverbote und/oder Stoffdeklarations- oder zulassungspflichten gemäß den im Abschnitt 2 genannten Regularien sind vorhanden, und das gelieferte Material ist davon betroffen
- neue Grenzwerte sind vorhanden, und das gelieferte Material ist davon betroffen
- es besteht eine individuelle Anfrage

Abweichungen von den Forderungen dieser Norm bedürfen der schriftlichen Zustimmung seitens Rolls-Royce Solutions.

5 Konfliktminerale

Aufgrund des Dodd-Frank-Act vom 22. August 2012 wird von der US-amerikanischen Wertpapier- und Börsenaufsichtsbehörde SEC (US Securities and Exchange Commission) die Durchführung eines Reportings und die Offenlegungspflicht in Bezug auf "Konfliktminerale" gefordert.

Der AN ist aus diesem Grund verpflichtet eine entsprechende Deklaration abzugeben. Diese kann entweder in der dafür geschaffenen Datenbank ("i-Point") oder in Form der Vorlage der EICC/GeSi erfolgen.

Weitere Informationen erhält der AN unter conflict.minerals@ps.rolls-royce.com.

Der AN verpflichtet sich, ab 2016 konfliktfrei zu liefern.

6 Strahlenschutz

Der Lieferant ist verpflichtet, zu jedem Zeitpunkt die Vorschriften des Strahlenschutzgesetzes und der Strahlenschutzverordnung einzuhalten.

Radioaktive Stoffe sind generell deklarationspflichtig.

Hinweis:

4 Declaration of substances contained

It is preferable for substances falling under the category of Chapter 3 to be declared by way of the 'Compliance Data Exchange' (CDX) internet portal. Other forms of declaration must be agreed with Rolls-Royce Solutions or the company contracted by Rolls-Royce Solutions.

Reasons for declaration:

- First sampling or first delivery
- Declarations have not yet been submitted or were incorrect/incomplete

Substances and/or processes with an impact on the composition of materials were changed

There are new prohibitions of substances and/or new obligations regarding the declaration or authorization of substances pursuant to the provisions mentioned in section 2 and the material supplied is affected

New limit values exist and affect the material supplied

There is an individual request

Any deviation from the specifications of this standard requires written approval of Rolls-Royce Solutions.

5 Conflict Minerals

In accordance with the Dodd-Frank Act of August 22 2012, the US Securities and Exchange Commission SEC requires the mandatory reporting and disclosure of "Conflict Minerals".

The Contractor is therefore obliged to submit a declaration accordingly. This is possible using the database provided for this purpose ("iPoint") or the EICC/GeSi template.

For details the Contractor should contact conflict.minerals@ps.rolls-royce.com.

The Contractor undertakes to ensure that delivered goods are conflict-free as of 2016

6 Radiation protection

The supplier is obliged to comply with the regulations of the Radiation Protection Act and the Radiation Protection Directive at all times.

Declaration of radio-active materials is generally mandatory.

Note:

Radioaktive Stoffe sind alle Stoffe, die ein oder mehrere Radionuklide enthalten deren Aktivität oder Aktivitätskonzentration unter Strahlenschutzgesichtspunkten nicht außer Acht gelassen werden kann. (Definition nach Richtlinie 2013/59/EURATOM)

Künstliche radioaktive Stoffe dürfen in gelieferten Materialien, Bauteilen, Anlagen, usw. nicht enthalten sein. Aus der Luft gewonnene Edelgase sind hiervon ausgenommen, wenn das Isotopenverhältnis im Gas demjenigen in der Luft entspricht.

Sind natürliche radioaktive Stoffe in Materialien, Bauteilen oder Anlagen vorhanden, ohne dass ihr Zusatz zielgerichtet, d. h. aufgrund der Radioaktivität erfolgt ist und sollen diese Materialien im Arbeitsprozess oder Bauteilen verwendet werden, muss der Lieferant die Art und Aktivität der Radionuklide mitteilen. Aufgrund dieser Angaben erfolgt durch Rolls-Royce Solutions eine Abschätzung der Strahlungsexposition am Arbeitsplatz des jeweiligen Anwenders. Der Grenzwert für die Bevölkerung ist in jedem Fall einzuhalten.

Ergänzende Angaben

Frühere Ausgaben

12.91, 01.2004, 03.2009, 01.2012, 05.2012, 03.2014, 02.2015, 11.2015, 05.2019, 03.2020, 07.2021

Änderungen

- Kapitel 2, 3 und 4 überarbeitet
- Norm redaktionell überarbeitet

Radio-active materials are all materials that include one or more radio-active nuclides whose activity or activity concentration cannot be disregarded with respect to radiation protection. (Definition in accordance to Directive 2013/59/EURATOM)

Supplied materials, components, systems etc. shall not contain any artificial radioactive materials. Noble gases originating from air are excluded from these regulations provided that the isotope ratio in the gas corresponds to that in the air.

Where natural radioactive substances are present in materials, components or systems without their addition being targeted, i. e. based on their radioactivity, and where these materials are to be used in the work process or components, the supplier shall notify the type and activity of the radionuclides. Based on these indications, Rolls-Royce Solutions will estimate the exposure to radiation at the workplace of the relevant operator. The limit value applicable to the general public shall be adhered to in each case.

Supplementary Information

Previous editions

12.91, 01.2004, 03.2009, 01.2012, 05.2012, 03.2014, 02.2015, 11.2015, 05.2019, 03.2020, 07.2021

Amendments

- Chapter 2, 3 and 4 revised
- Standard editorially revised